

Träskändan kartanon ystävät ry.

Visio Träskändan kartanon aktivoimiseksi 2019



Träskändan historiasta

Träskändan kartano ja Aurora Karamzin ovat kulttuurihistoriallisesti arvokas osa Suomen historiaa ja kartanon päärakennus yksi Espoon merkittävimmistä arvorakennuksista.

Träskändan kartano perustettiin 1700-luvulla. Kartanon tunnetuin omistaja Aurora Demidov (myöh. Karamzin) osti Träskändan vuonna 1840 leskeksi jäätyään. Hän oli viettänyt siellä suuren osan lapsuudestaan. Venäjän keisari ja Suomen suuriruhtinas Aleksanteri II vieraili kartanolla 16. syyskuuta 1863 saapuessaan Suomeen avaamaan valtiopäiviä. Keisarin vierailuun kuului metsästysretki, jonka aikana keisari legendan mukaan kaatoi saksanhirven ja paikalle istutettiin keisarin tammena tunnettu tammi. Karamzinin aikainen päärakennus tuhoutui tulipalossa 1888.

Seitsemän vuotta myöhemmin Karamzin myi Träskändan kartanon sisarensa tyttärentyttärelle Marielle (o.s. Linder) ja tämän miehelle Adolf Törngrenille. He rakennuttivat uuden päärakennuksen 1890-luvulla. Rakennuksen suunnitteli Gesellius, Lindgren, Saarinen. Huvila kävi kuitenkin liian pieneksi ja purettiin nykyisen talon tieltä.

Nykyinen rakennus on 1920-luvulta.



Uinuva Träskändan kartano odottaa kunnostamista!

Kartano ja sitä ympäröivä puisto sekä luonnonsuojelualue on meille Träskändan kartanon ystävät ry:n aktiiveille, yhdistyksen jäsenille, lähialueen asukkaille ja oikeastaan suurelle joukolle pääkaupunkiseutulaisia erittäin tärkeä.

Haluamme olla apuna suunnittelutyössä ja etsiä sopivia tapoja tuottaa alueelle ja rakennukselle soveltuvaa käyttöä.

Meillä on paljon ideoita!



Kuntalaisaloite Träskändan kartanon kunnostamiseksi – mitä seuraavaksi?

Träskändan kartanon ystävät ry keräsi perustamaansa kuntalaisaloitteeseen hieman alle 6000 nimeä ja toimitti aloitteen Espoon kaupungille loppuvuodesta 2018.

Kuntalaisaloitteeseen osallistuvien kuntalaisten toive on sama kuin yhdistyksemme: toivomme, että kiinteistön omistaja, Espoon kaupunki korjaa rapistuvan kartanon ja yhteistyössä erilaisten toimijoiden kanssa avaa kartanoon ja sitä ympäröivälle alueelle alueen kulttuurihistorian arvon huomioivaa toimintaa, joka on avointa myös kuntalaisille.



Välttämättömät korjaukset

Träskändan kartano on huonossa kunnossa, kosteus pääsee sisälle ja tekee tuhojaan. Suojaavia toimenpiteitä on syytä tehdä jo nopeasti: halkeillut rappaus on korjattava ja katto kunnostettava. Nämä onneksi etenevät jo kaupungin myöntämien määrärahojen puitteissa keväällä 2020.

Sisätiloille ei ole vielä myönnetty rahoitusta. Toivomme, että kartanoa restauroidaan osahankkeissa perinnekorjausrakentamisen tapoja noudattaen. Hirsirakennus vaatii osaavan korjaajan. Ei nopeasti paikaten vaan taidolla kuntoon, jotta rakennus kestää tulevat sadat vuodet.

Kun remontointi jaetaan vaikkapa 4-6 vuoden jaksolle, ei rahoituspainetta tule kerralla yhdelle vuodelle, vaan se jakautuu osiin. Voisiko osia korjauksesta toteuttaa restaurointiopiskelijoiden toimesta koulutusprojektina? Metropoliasa on restauroinnin koulutusohjelma. Omniassakin on osaamista tähän liittyen. Voisiko restaurointiin lisäksi hankkia perinnekorjaukseen soveltuvia yhteistyökumppaneita, jotka olisivat kiinnostuneita osallistumaan hankkeeseen sponsorin ominaisuudessa?

Kun välttämättömiä korjauksia jo tehdään, tiloja voisi jo vuokrata edullisesti esimerkiksi luovan alan toimijoille, jotka eivät vaadi tiloilta erityisempiä tilaisuuksia.

Siistiä sisätyötä tekevät luovan alan yksittäiset toimijat ja yrittäjät voivat työskennellä melkein missä vaan.

Esimerkiksi valokuvaajat, elokuvien tai pelien käsikirjoittajat, kulttuurituottajat, taidekasvattajat, piirtäjät, graafikot, verkkoviestinnän visuaaliset suunnittelijat, muotoilijat, kirjailijat, jne...

Vaikka rakennus voisi olla vielä suljettuna yleisöltä, mahdollistaisi vuokraustoiminta vuokratulojen keräämisen.

Kun remontti on edennyt, ja tilat ovat turvallisesti käytettävissä laajemmin, voidaan laajentaa vuokrausta myös muille tiloihin soveltuville pienyrittäjille / toimijoille.

Vuokralaistoiminta voidaan nähdä myös Träskändan alueen turvallisuuden kannalta arvona. Ilkivalta ei muodostu riskiksi, kun rakennuksessa on jonkinlainen käyttöaste. Olemme kuulleet monia huolestuneita kuntalaisia, jotka pelkäävät että rakennukselle tehdään ilkivaltaa, kun se on nyt selkeästi tyhjiään ja rapistuneen näköinen, hylätty.



Toiveita ja suunnitelmia

Träskändan Kartanon Ystävät ry on kerännyt kaikille avoimissa ja ilmaisissa tapahtumissaan kuntalaisilta toiveita, jotka haluamme välittää Espoon kaupungille. Lisäksi olemme kehittäneet sisältöideoita yhdistyksen omissa visiointi-kokouksissa.

Kuntalaiset toivovat kartanoon esim. historiaan liittyvää näyttely- tai museotoimintaa, laadukasta ja kulttuurihistoriallisesti arvokkaaseen ympäristöön ja tiloihin hyvin soveltuvaa kahvilayrittäjää ja vuokrattavia juhlatiloja (hää, juhlat, esitykset, konsertit). Lisäksi yhdistys on ideoinut, että kartanoon sopisi työhuonetiloja kulttuuritoimijoille, -yhteisöille sekä kulttuurialan pienyrittäjille. Kartano mahdollistaisi ainutlaatuisen kotimaisen ja/tai kansainvälisen residenssitoiminnan (kirjailijat, muusikot, taiteilijat), lähialueilla toimivien paikallisyhdistysten yhteistä kokoustilaa, avointa esiintymistilaa sekä tiloja luennoille ja työpajoille, ulkoilijoita ja heille räätälöityjä palveluja unohtamatta. Sisällön on hyvä tavoittaa kaikenikäiset, monipuolisten ja -tasoisten palveluiden kuluttajat. Matkailullisesti alueella on paljon potentiaalia, on kuitenkin myös tärkeää huomioida alueen erityisyys ja ns. kestävyys, ettemme samalla menetä arvokasta luontoa tai arkkitehtuuria alueen käytön kasvamisen myötä. Toivomme kartanolle elävää historiaa ja elävää tulevaisuutta!



Träskändan kartanon ystävät ry:n kaikille avoimia tapahtumia vuosien varrella





Yhdistyksen järjestämissä tapahtumissa on käynyt tuhansia ihmisiä lähialueilta ja kauempaakin. Koko eteläinen Suomi on ollut edustettuna! Meillä on toive saada Träskändaan pysyvästi kahvilapalveluja, ulkoiluun ja kulttuuriin liittyviä toimintoja historian ollessa erityisessä arvossa!



Träskändan kartanon 1.kerros:

Keittiöön ja kahteen saliin saisi laadukkaan historiaa kunnioittavan kahvilapalvelujen tarjoajan. Auroralla on jo oma nimikkoleivos, jonka Träskändan kartanon ystävät ry:n raati valitsi voittajaksi kaikille avoimessa leivontakilpailussa v.2017. Leivos on herkullinen!

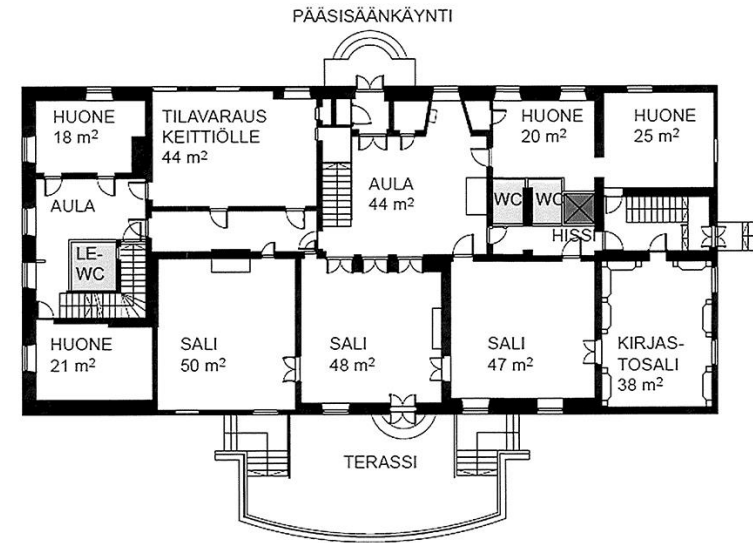
Kolmannessa salissa voisi olla Träskändan kartanon tai muuhun historiaan liittyviä näyttelyitä esim. Espoon kaupungin museon toimesta, tai muuten soveltuvaa koordinoitua laadukasta taidenäyttelytilaa. Yhteistyökumppanina voisi toimia oman kotikaupungin taideyhdistykset.

Kirjastosaliin voisi sopia kaupunginkirjaston kirjastokioski, lisäksi siellä voisi pitää luentoja.

Muut pienemmät huoneet soveltuvat talon toiminnan koordinointiin ja työhuonetiloiksi kulttuurialan toimijoille.

Paikallisille pienyhdistyksille yksi yhteinen huone kokoustamiseen vuorotellen ja tarvikkeiden säilytykseen.

1. kerros
1:300
BRUTTOALA n. 550 m²
HUONEISTOALA n. 450 m²
HYÖTYALA n. 330 m²



Träskändan kartanon 2.kerros:

Pienet huoneet luovan alan toimijoille, yksi voisi toimia myös kotimaisen tai kansainvälisen taiteen / kirjallisuuden taiteilija-/kirjailijaresidenssinä.

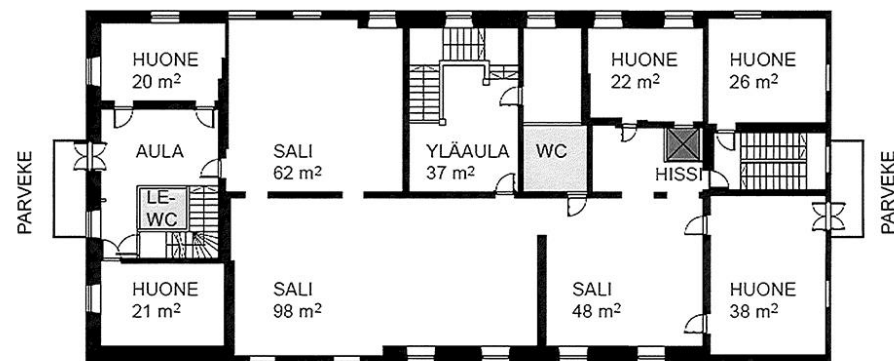
Espoo on mainostanut itseään myös kulttuuri-kaupunkina, montako taiteilijaresidenssiä kaupungista löytyy? Entä näyttelytiloja korkeatasoiselle taiteelle ja muotoilulle, historiaa unohtamatta?

Isoin salitila löytyy 2.krs:sta. Sinne sopisi vaihtuvat esitykset: teatteria, musiikkia, historiaelokuvia, luentoja, tapahtumia ja näyttelyitä sekä juhlatilaa vuokrattavaksi.

2. kerros

1:300

BRUTTOALA n. 550 m²
HUONEISTOALA n. 450 m²
HYÖTYALA n. 360 m²



Träskändan kartanon kellari:

Huoltotilojen ja varastojen lisäksi kellariin saattaisi mahtua pienpanimo.

Espoossa on jo nyt muutama pienpanimoyrittäjä, kartano saattaisi kiinnostaa panimoalan pienyrittäjiä toimimaan pittoreskissa ympäristössä uutta paikalliskulttuuria luoden.

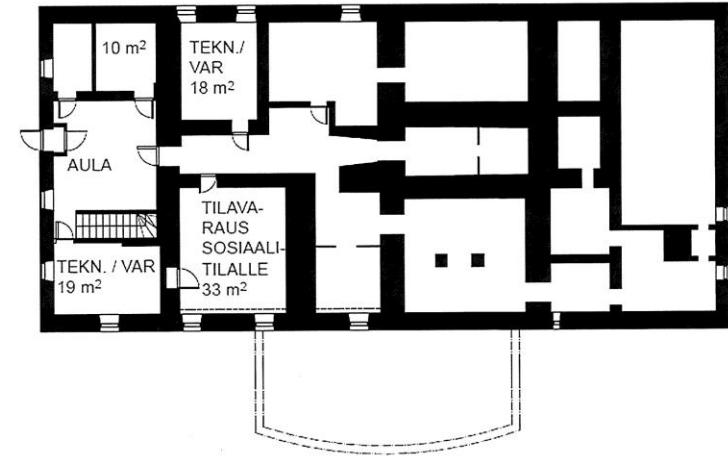
Miltä kuulostaisi Träskändan kartanon oma panimo? Demidovin olut?

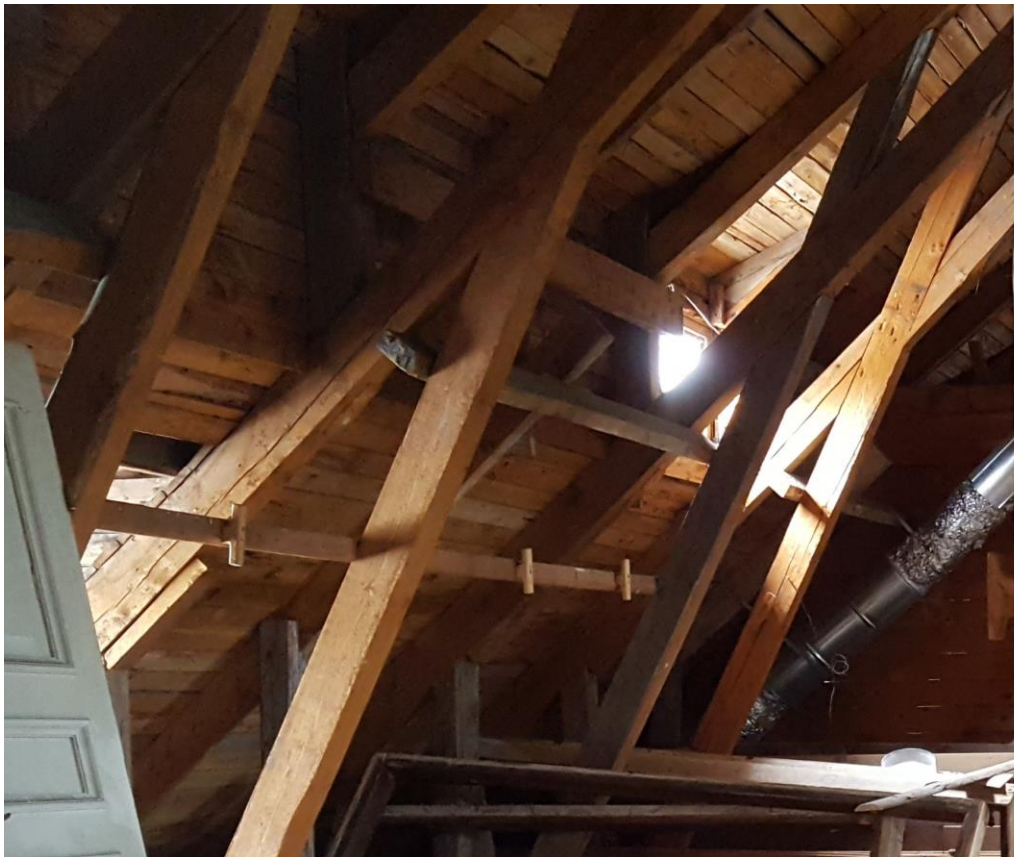
Tai miten olisi pyörähuolto? Tai ulkoilijoiden karttalainaamo Suomen Ladun tai Luontoliiton toimesta? Puistometsän läpi kulkee paljon ulkoilijoita, jotka voisivat hyötyä heille räätälöidyistä palveluista. Yhteistyötä voisi tehdä myös lähikoulujen ja päiväkotien kanssa.

Kellarikerros

1:300

BRUTTOALA n. 550 m²
HUONEISTOALA n. 350 m²
HYÖTYALA n. 50 m²





Bonuksena Träskändan kartanon vintti, joka soveltuu mainiosti vaikkapa muotoilualan näyttelyille. Esimerkkinä Fiskarsin näyttelytilat vanhoissa ja rouheissa, ei liian laitetuissa teollisuuskiinteistöissä, jotka ovat ainutlaatuisia ja unohtumattomia vetonauloja juuri tilojensa ansiosta. Träskändan kartanon vintti on eristämätön, eli materiaalit kuten vaikkapa lasi-, keramiikka- ja puu kestävät hyvin lämpötilan vaihtelut. Tämän hienompaa kesänäyttelytilaa muotoilunäyttelyille ei Espoosta löydy.





Träskändan kartanon puisto:

Träskändan kartanon puisto on ainutlaatuinen virkistys- ja luonnonsuojelualue kartanon ympärillä. Alueesta nauttivat jo nyt eri-ikäiset ulkoilijat vapaa-ajallaan, lapset varhaiskasvatuksessa ja nuoret koulun kanssa. Puistometsää on hyödynnetty yhdistyksen järjestämissä tapahtumissa erilaisin elämyksellisin luontokävelyin. Kohderyhmänä lapset, aikuiset, me kaikki.

Tulevaisuudessa yhteistyötä voitaisiin tehdä erilaisten kaupunkipuisto- ja ekohankkeiden, koulujen ja varhaiskasvatuksen kanssa, vaikkapa partiolaisten ja erilaisten luontotoimijoiden ja -yrittäjien kanssa.

TRÄSKANDA

LUONNONMETSÄ

Träskanda luonnonmetsä on kunnallinen metsäalue, joka sijaitsee Träskanda kirkon lähellä. Se on luonnonmetsä, jossa on runsaasti vanhoja puita ja metsäeläimiä. Metsä on kunnallisen omistuksessa ja sen hallinnasta vastaa Träskanda kunnan ympäristö- ja tekninen toimiala.

LUONNONMETSÄ

Luonnonmetsä on metsä, jossa on runsaasti vanhoja puita ja metsäeläimiä. Se on kunnallisen omistuksessa ja sen hallinnasta vastaa Träskanda kunnan ympäristö- ja tekninen toimiala.

LUONNONMETSÄ

Luonnonmetsä on metsä, jossa on runsaasti vanhoja puita ja metsäeläimiä. Se on kunnallisen omistuksessa ja sen hallinnasta vastaa Träskanda kunnan ympäristö- ja tekninen toimiala.

Luonnonmetsä on metsä, jossa on runsaasti vanhoja puita ja metsäeläimiä. Se on kunnallisen omistuksessa ja sen hallinnasta vastaa Träskanda kunnan ympäristö- ja tekninen toimiala.

Luonnonmetsä on metsä, jossa on runsaasti vanhoja puita ja metsäeläimiä. Se on kunnallisen omistuksessa ja sen hallinnasta vastaa Träskanda kunnan ympäristö- ja tekninen toimiala.

LUONNONMETSÄ

Luonnonmetsä on metsä, jossa on runsaasti vanhoja puita ja metsäeläimiä. Se on kunnallisen omistuksessa ja sen hallinnasta vastaa Träskanda kunnan ympäristö- ja tekninen toimiala.

Luonnonmetsä on metsä, jossa on runsaasti vanhoja puita ja metsäeläimiä. Se on kunnallisen omistuksessa ja sen hallinnasta vastaa Träskanda kunnan ympäristö- ja tekninen toimiala.

NATURSKOGEN

Naturskogen är en kommunal skogsområde som ligger nära Träskanda kyrka. Det är en naturskogen, vilket innebär att det finns många gamla träd och skogsdjur. Skogen är kommunalt ägd och förvaltas av Träskanda kommunens miljö- och teknikförvaltning.

NATURSKOGEN

Naturskogen är en kommunal skogsområde som ligger nära Träskanda kyrka. Det är en naturskogen, vilket innebär att det finns många gamla träd och skogsdjur. Skogen är kommunalt ägd och förvaltas av Träskanda kommunens miljö- och teknikförvaltning.

NATURSKOGEN

Naturskogen är en kommunal skogsområde som ligger nära Träskanda kyrka. Det är en naturskogen, vilket innebär att det finns många gamla träd och skogsdjur. Skogen är kommunalt ägd och förvaltas av Träskanda kommunens miljö- och teknikförvaltning.

Naturskogen är en kommunal skogsområde som ligger nära Träskanda kyrka. Det är en naturskogen, vilket innebär att det finns många gamla träd och skogsdjur. Skogen är kommunalt ägd och förvaltas av Träskanda kommunens miljö- och teknikförvaltning.

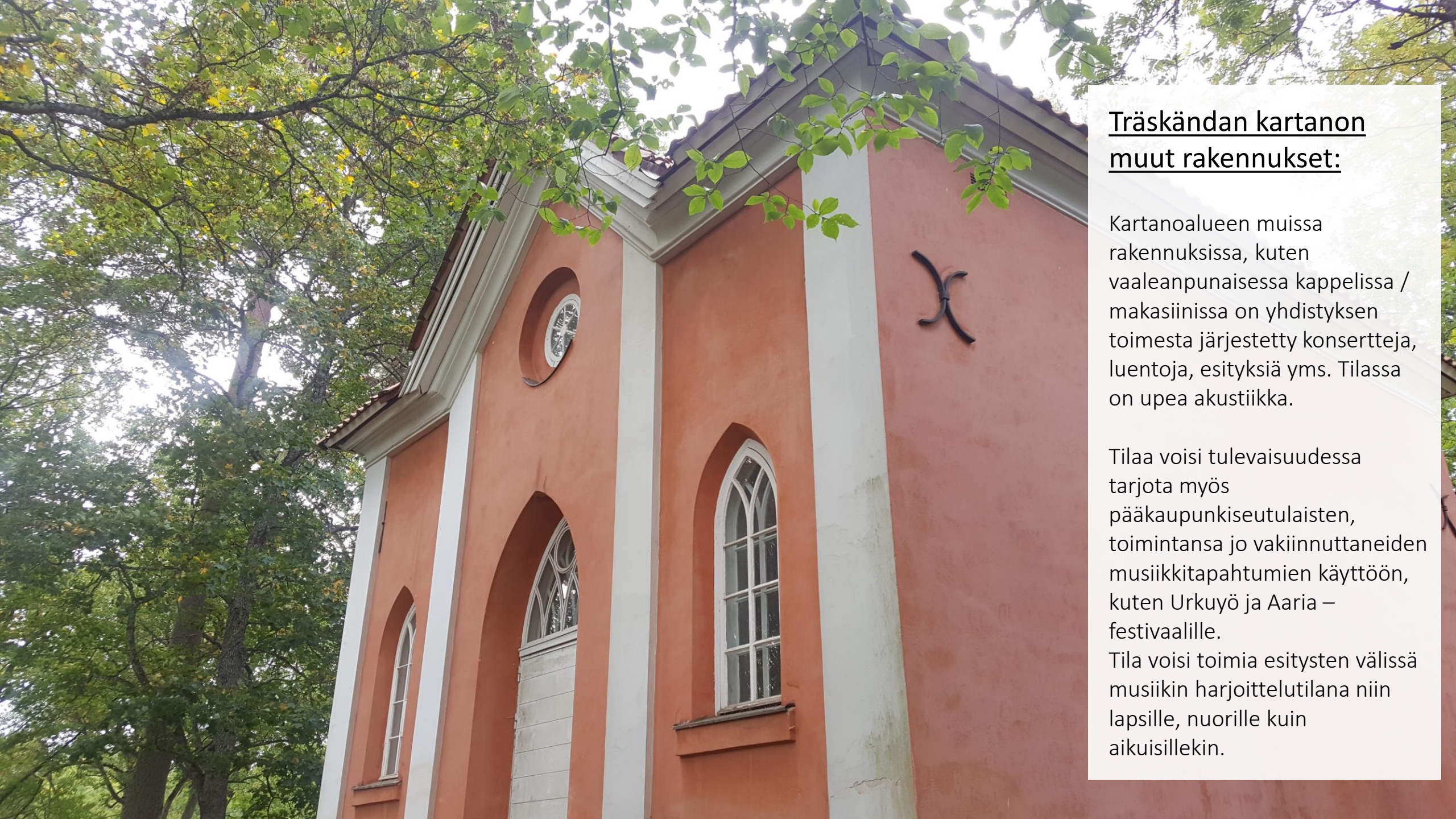
Naturskogen är en kommunal skogsområde som ligger nära Träskanda kyrka. Det är en naturskogen, vilket innebär att det finns många gamla träd och skogsdjur. Skogen är kommunalt ägd och förvaltas av Träskanda kommunens miljö- och teknikförvaltning.

NATURSKOGEN

Naturskogen är en kommunal skogsområde som ligger nära Träskanda kyrka. Det är en naturskogen, vilket innebär att det finns många gamla träd och skogsdjur. Skogen är kommunalt ägd och förvaltas av Träskanda kommunens miljö- och teknikförvaltning.

Naturskogen är en kommunal skogsområde som ligger nära Träskanda kyrka. Det är en naturskogen, vilket innebär att det finns många gamla träd och skogsdjur. Skogen är kommunalt ägd och förvaltas av Träskanda kommunens miljö- och teknikförvaltning.





Träskändan kartanon muut rakennukset:

Kartanoalueen muissa rakennuksissa, kuten vaaleanpunaisessa kappelissa / makasiinissa on yhdistyksen toimesta järjestetty konsertteja, luentoja, esityksiä yms. Tilassa on upea akustiikka.

Tilaa voisi tulevaisuudessa tarjota myös pääkaupunkiseutulaisten, toimintansa jo vakiinnuttaneiden musiikkitapahtumien käyttöön, kuten Urkuyö ja Aaria – festivaalille.

Tila voisi toimia esitysten välissä musiikin harjoittelutilana niin lapsille, nuorille kuin aikuisillekin.



Piparkakkutalossa on ollut useimmiten kahvila tai myös lasten työpajoja. Pieni idyllinen mökki, jossa ilmeisesti Aurorakin on muinoin yöpynyt, on koonnut kuntalaisyhteisön juttelemaan alueen historiasta, kauniista ympäristöstä ja tutustuttanut meidät yhdistysaktiivit kuntalaisiin, jotka ovat toiveikkaita saamaan kartanon arvoiseensa kuntoon ja avaamaan ovet kuntalaisille.

Kokonaisuus, jota tulee vaalia

Näemme, että kartanoalueeseen ja sen aktivointivisioon kuuluvat kaikki puistoalueen vanhat rakennukset; kartano, kappeli ja Piparkakkutalo. Olemme halunneet tuoda tapahtumissamme niihin toimijoita, jotka olisivat teemoiltaan tai toimintatavoiltaan luontevia myös jatkossa. Yleisö on löytänyt tapahtumamme ja tilat ja toimintasisällöt ovat muodostuneet kuntalaisille tärkeiksi.

Näemme myös, että kartano ja keltaisen vanhainkotirakennuksen toimija voivat tulevaisuudessa saada toisiltaan synergiaetuja, ja toivomme, että kaupunki saa pihapiirissa oleviin tiloihin kartanolle ja koko alueelle soveltuvaa toimintaa ilman, että alueen historiallisuus tai potentiaalinen kulttuurisisältö vaarantuvat.



Träskändan kartanon ystävät ry:n yhteistyökumppanit

Träskändan kartanon ystävät ry on järjestänyt kaikille avoimia tapahtumia Träskändan puistossa, kartanossa ja kappelissa sekä Piparkakkutalossa jo muutaman vuoden ajan. Tarkoituksena oli nimien kerääminen kuntalaisaloitteeseen, mutta myös soveltuvien yhteistyökumppaneiden kerääminen ja tietoisuuden lisääminen ainutlaatuisesta kulttuurikohteesta niin kuntalaisille kuin kauempaakin tuleville.

Vuosien aikana yhteistyökumppaneita ovat olleet mm. Espoon kaupungin museo, Diakonissalaitos, Kulttuurikeskus Pikku Aurora, Villa Elfvik, Espoon Musiikkiopisto. Liikuntapalveluja on tuottanut mm. Susanna Hänninen (Ekovakaus) ja Jonna Huomo (Mindstone).

Luennoitsijoina ovat olleet mm. Jukka Mähönen/Trähus oy (perinnekorjaus ja restaurointi), dosentti Eeva Ruoff (puutarhataide), kirjailijat Raija Oranen ja Raili Mikkanen (Kirjailijamakasiini), tutkija Joanna Weckman (pukuhistoria), kuvataiteilija Angela Oker-Blom (kattopuutarhaviljely), kirjailija Jouko Kivimetsä (historialuennot), puutarhuri Nicklas Hallgren (Hallgrenin kauppapuutarha). Musiikista ovat vastanneet mm. Espoon Barokki, kitaristi Osmo Palmu, lina Johanson Trio, viuluduo Vihta, Bob sh Bops ja Kurjenpolvet -kansanmusiikkiyhtye.



Träskändan kartanon ystävät ry:n uusia yhteistyökumppaneita

Keväällä 2019 olemme aloittaneet yhteistyön Hyvinvoinnin tilat -hankkeen kanssa.

Hyvinvoinnin tilat on valtakunnallinen 3-vuotinen Euroopan sosiaalirahaston rahoittama hanke, jonka kansallinen rahoittaja on sosiaali- ja terveysministeriö. Hankkeen aikana kehitetään malli, jolla otetaan tyhjät tilat hyvinvoinnin käyttöön tilan kulttuurihistoriaa unohtamatta. Kehitettävä toiminta kumpuaa nimenomaan tilan historiasta, alueen ja asukkaiden tarpeista sekä toimijan omista vahvuuksista ja tarpeista. Hankkeen aikana rakennetaan myös Hyvinvoinnin tilojen verkosto, jossa tilojen toimijat voivat vaihtaa kokemuksiaan, oppia toisiltaan ja kehittää yhdessä uutta toimintaa. Hyvinvoinnin tilat -hankkeessa on mukana päätoteuttaja Hyötykasviyhdistyksen (Annalan kartano) lisäksi osatoteuttajina Metropolia Ammattikorkeakoulu, Lapinjärven kunta, Saimaan ammattikorkeakoulu sekä Seinäjoen kansalaisopisto. Hankkeessa on 21 työntekijää, joista suurin osa on osa-aikaisia. Hankkeen sisällöllisten tavoitteiden lisäksi hankkeeseen osallistuu 412 henkilöä. Hankkeen kokonaisbudjetti on 1 691 138€.

Tutkimme parhaillaan minkälaista yhteistyötä voisimme tehdä liittyen kartanon aktiivisuuden rahoittamiseen ja kuntalaisille avoimen sisällön mahdollistamiseen yhdessä kaupungin kanssa. Lisää hankkeesta: www.hyvinvoinnintilat.fi



ESPOON KAUPUNKI

KARTANOKOORDINAATTORI

VANHAN AJAN TALONMIES

PITKÄAIKAISET
TILAVUOKRAAJAT

Kahvila, luovan alan yrittäjät eli työhuonelaiset, panimo, paikallisyhdistykset, ulkoilupalvelujen tuottaja, taiteilija- tai kirjailijaresidenssitoiminta. Lasten, nuorten tai aikuisten musiikkiharjoittelutilat. Ohjelman tai esim. näyttelyiden tuotanto vakituisesti. Paikallisyhdistykset yhteisessä tilassa.

LYHYTAIKAISET
TILAVUOKRAAJAT

Esiintyjät, esim. teatteri/musiikki/luennot
Pop Up –tapahtumat, yksittäiset näyttelyt, pääkaupunkiseudun festivaalien satelliitti-esiintymistilat (Urkuyö & Aaria, WeJazz, April Jazz, yms.)

ULKOTILOJEN
KÄYTTÄJÄT

Varhaiskasvatus, peruskoulu, muut koulutukseen liittyvät toimijat, kuten yliopisto, keskiasteen koulut, aikuiskoulutus, harrasteryhmät. Luontopalveluyritykset tai palveluntuottajat.

Träskändan kartanon aktivointi ja toiminnan koordinointi

Kokonaisuuden hallintaan, niin tilavuokrauksen kuin sisällön soveltuvaan suunnitteluun ja toteuttamiseen tarvitaan kartanokoordinaattori. Häntä avustaa vanhan ajan talonmies, joka hoitaa käytännön pulmat vuokralaisten kanssa.

Vuokraustoiminnan ja toimijoiden tarjoaman palvelusisällön koordinoimisen pitäisi mielestämme tapahtua Espoon kaupungin alaisuudessa tai ainakin erittäin vahvassa yhteistyössä.

Kartanoalueelle soveltuvan toiminnan ja sisällön koordinointiin tarvitaan kokenut toimija, jolla on asiantuntevuutta ja kykyä tuottaa sopivia palveluja juuri Träskändaan, sen historia, arvo ja erityisominaisuudet huomioon ottaen.

Träskändasta voi tulla uusi kiinnostava helmi Kuninkaantien kulttuurikohteiden helminauhassa.



Kiitos!

Olemme mielellämme aktiivisessa yhteistyössä Espoon kaupungin kanssa meille rakkaan Träskändan kartanon ja sitä ympäröivän alueen kehittämisessä. Meille on erityisen tärkeää, että saamme säilyttää ainutlaatuisen kartanon ja sen hienon viherympäristön ja luonnonsuojelualueen vanhoine rakennuksineen tulevillekin polville, ja alueen aktivoimisen myötä mahdollistaa kartanoalueelle kaikille avoimia laadukkaita kulttuuri- ja luontoelämyksiä. Kuten jo aiemmin kerroimme: Toivomme kartanolle elävää historiaa ja elävää tulevaisuutta!

Träskändan kartanon ystävät ry.
Yhteyshenkilö: Julia Weckman, yhdistyksen pj.
info@traskandankartano.fi
www.traskandankartano.fi

© Träskändan kartanon ystävät ry